



Second Sunday
of Advent
II Domingo
del Adviento

MERCY ACCEPTED | MISERICORDIA ACEPTADA | NHÂN TỪ ĐƯỢC CHA^P NHẬN



Resources for Advent are available inside the bulletin and on our parish website.

Recursos para el adviento están localizados dentro del boletín y en la página web de la parroquia.

ST. FRANCIS DE SALES PARISH

195 West 13th Street . Holland, MI 49423
www.stfrancisholland.org

During this Second Sunday of Advent, we continue to explore God's mercy in our lives. Falling into sin can be so easy, but we only but need to accept God's unfailing mercy. He does not force himself upon us; rather, He is present waiting to offer His Love.

May we be open to accepting God into our lives so that we may fully receive His Mercy. May we see a conversion of our hearts where as we turn to God moving away from all which leads us a way from Him.

Durante este Segundo Domingo de Adviento, continuamos explorando la misericordia de Dios en nuestras vidas. El caer en pecado puede ser muy fácil, pero lo único que necesitamos es el aceptar la misericordia constante de Dios. Él no se impone a nosotros a la fuerza, sino que mas bien, Él está presente esperando ofrecer Su amor.

Oremos para estar abiertos a aceptar a Dios en nuestras vidas y así poder recibir Su misericordia total. Que veamos una conversión en nuestros corazones para volver a Dios y alejarnos de todo lo que nos aparta de Él.

Question of the Week | Pregunta de la Semana | Câu hỏi trong tuần

Adults - Is there anything weighing heavy on my heart which requires me to ask for God's Mercy? What can I do to relieve this weight?

Youth - Is there something I need to ask of God's forgiveness? What can I do about it?

Family - How can/do we celebrate God's forgiveness in our family? How would/ does that help us get closer to God?

Adultos - ¿Hay algo que pesa mucho en mi corazón y que requiere le pida Misericordia a Dios? ¿Qué puedo hacer para disminuir este peso?

Jóvenes - ¿Tengo algo por lo que necesito pedirle perdón a Dios? ¿Qué puedo hacer al respecto?

Familia - ¿Cómo podemos celebrar el perdón de Dios en nuestra familia? ¿Cómo es que esto nos ayuda a acercarnos más a Dios?

Người lớn - Có điều gì đè nặng trong trái tim tôi mà đòi hỏi tôi cần đến lòng thương xót của Thiên Chúa không? Tôi phải làm gì để làm giảm bớt những gánh nặng đó?

Thanh niên - Có điều gì tôi cần xin Chúa tha thứ không? Tôi có thể làm gì về nó?

Gia đình - Bằng cách nào chúng ta chúc tụng sự tha thứ của Thiên Chúa trong gia đình? Làm thế nào điều đó giúp chúng ta đến gần Chúa hơn?

What's happening @ SFDS

Individual Confession Times for Advent

Friday, December 11 @ 12:00-1:00 p.m.
 Saturday, December 12 @ 4:00 p.m.
 Tuesday, December 15 @ 6:30-8:30 p.m.
 Friday, December 18 @ 12:00-1:00 p.m.
 Saturday, December 19 @ 11:00-12:00 p.m.
 Saturday, December 19 @ 4:00 p.m.
 Tuesday, December 22 @ 3:00-4:30 p.m.
 Wednesday, December 23 @ 6:45-8:30 p.m.

Horario de Confesiones Individuales en Adviento

Viernes, 11 de diciembre @ 12:00-1:00 pm.
 Sábado, 12 de diciembre @ 4:00 pm.
 Martes, 15 de diciembre @ 6:30-8:30 pm.
 Viernes, 18 de diciembre @ 12:00-1:00 pm.
 Sábado, 19 de diciembre @ 11:00 am-12:00 pm.
 Sábado, 19 de diciembre @ 4:00 pm.
 Martes, 22 de diciembre @ 3:00-4:30 pm.
 Miércoles, 23 de diciembre @ 6:45-8:30 pm.

Immaculate Conception Mass Schedule



SFDS—Tuesday, Dec. 8
 12:10 pm—English
 7:00 pm—Bilingual



There will be no adoration on Dec. 8
Corpus Christi—Tuesday, Dec. 8 @ 8:45 a.m.
OLL—Dec. 7 @ 5 pm; Dec. 8 @ 9 am & 6:30 pm

Health Fair Drawing Winners!



Rachel Ysasi, Linda Stone, Carlota Posada,
 Kay Mayer, Kathi Beiswenger, Sarah Demrose,
 Juan Gonzales and Josefina Adame.

Congratulations!

Mass Intentions/ Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, Dec. 5, 2015

5:00 pm † Victor Tapia—*familia Tapia*

Sunday/Domingo, Dec. 6, 2015

8:30 am † Mau Nguyn—*Nguyn family*
 10:30 am For The People
 12:30 pm † Anastacia Cruz-Morales—*familia*

Monday/Lunes, Dec. 7, 2015

12:10 pm † Barbara & Henry Thias—*Thias family*

Tuesday/Martes, Dec. 8, 2015

12:10 pm Immaculate Conception—English
 7:00 pm Immaculate Conception—Bilingual

Wednesday/Miércoles, Dec. 9, 2015

6:00 pm † Eddy Velez—*familia*

Thursday/Jueves, Dec. 10, 2015

12:10 pm † Edward & Anastasia Morlock—*Thias family*

Saturday/Sábado, Dec. 12, 2015

5:00 pm For the People
 7:00 pm Our Lady of Guadalupe

Sunday/Domingo, Dec. 13, 2015

8:30 am † Catarina Le—*Le family*
 10:30 am † Aletha Serr —*Serr Family*
 12:30 pm † Maria Concepcion Estrada—*familia*

Forever Young Christmas Gathering

Wednesday, Dec. 16 @ 11:30 a.m.
 (note the change of date)
 We will be sorting food for
 Christmas Baskets
 New Members welcome

Call Barb Tenpas (616) 396-2102
 Please bring Toilet Paper for SVDP



Scripture Readings for the Week

12/07 Is 35:1-10; Lk 5:17-26
 12/08 Gn 3:9-15, 20; Eph 1:3-6. 11-12; Lk 1:26-38
 12/09 Is 40:25-31; Mt 11:28-30
 12/10 Is 41:13-20; Mt 11:11-15
 12/11 Is 48:17-19; Mt 11:16-19
 12/12 Zec 2:14-17; Lk 1:26-38
 12/13 Zep 3:14-18a; Phil 4:4-7; Lk 3:10-18

Lecturas Bíblicas de la Semana

12/07 Is 35:1-10; Lc 5:17-26
 12/08 Gén 3:9-15, 20; Ef 1:3-6. 11-12; Lc 1:26-38
 12/09 Is 40:25-31; Mt 11:28-30
 12/10 Is 41:13-20; Mt 11:11-15
 12/11 Is 48:17-19; Mt 11:16-19
 12/12 Za 2:14-17; Lc 1:26-38
 12/13 Sof 3:14-18a; Fil 4:4-7; Lc 3:10-18



Father Cuniff is a Paulist Father who serves as associate pastor of St. Luke University Parish. When we learned that he created a series of articles on the Year of Mercy, he offered to share them with parishes.



This is the first in a series of articles written for the Sunday bulletin of St. Luke University Parish by Fr. Chuck Cuniff, CSP. It is used here with permission. Fr. Chuck is the Associate Pastor at St. Luke University Parish and the Catholic Campus Minister at Grand Valley State University in Allendale.

More resources available on the parish website.

www.stfrancisholland.org

Happy New Year (of Mercy)!

This New Liturgical Year brings with it an almost year-long event that can offer significant impact upon believers and non-believers alike.

Last April, on the Second Sunday of Easter (Divine Mercy Sunday) Pope Francis announced that the Roman Catholic Church would begin an **Extraordinary Jubilee of Mercy** on Dec. 8, the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, and that it would continue until the Feast of Christ the King, Nov. 20, 2016.

Why mercy?

In the second paragraph of *Misericordiae Vultus* (**The Face of Mercy**), the Bull of Indiction of the Extraordinary Jubilee of Mercy Pope, Francis wrote:

We need constantly to contemplate the mystery of mercy. It is a wellspring of joy, serenity, and peace. Our salvation depends on it. Mercy: the word reveals the very mystery of the Most Holy Trinity. Mercy: the ultimate and supreme act by which God comes to meet us. Mercy: the fundamental law that dwells in the heart of every person who looks sincerely into the eyes of his brothers and sisters on the path of life. Mercy: the bridge that connects God and man, opening our hearts to the hope of being loved forever despite our sinfulness. (MV, par. 2)

Why begin on Dec. 8 rather than the First Sunday of Advent?

This liturgical feast day recalls God's action from the very beginning of the history of mankind. After the sin of Adam and Eve, God did not wish to leave humanity alone in the throes of evil. And so he turned his gaze to Mary, holy and immaculate in love (cf. Ephesians 1:4), choosing her to be the Mother of man's Redeemer. When faced with the gravity of sin, God responds with the fullness of mercy. Mercy will always be greater than any sin, and no one can place limits on the love of God who is ever ready to forgive. (MV, par. 3)

What impact will this have?

At times we are called to gaze even more attentively on mercy so that we may become a more effective sign of the Father's action in our lives. For this reason I have proclaimed an Extraordinary Jubilee of Mercy as a special time for the Church, a time when the witness of believers might grow stronger and more effective. (MV, par. 3)

Pope Francis expressed his hopes of what

this year will accomplish in a letter to Archbishop Rino Fisichella, the President of the Pontifical Council for the Promotion of the New Evangelization. ... *for all believers (this) is a true moment of encounter with the mercy of God.* The Holy Father mentions making a pilgrimage to a "Door of Mercy"; of rediscovering the corporal and spiritual works of mercy; and opening our lives to the freedom, the indulgence of God's love for us. When we allow God's love and mercy to touch us through those efforts, we will be able to offer personal and corporate witness of that very same mercy to the world around us.

Next week: What is a Holy Door of Mercy?

This is the first in a series of articles written for the Sunday bulletin of St. Luke University



Parish by Fr. Chuck Cuniff, CSP. It is used here with permission. Fr. Chuck is the Associate Pastor at St. Luke University Parish and the Catholic Campus Minister at Grand Valley State University in Allendale.



El Padre Cuniff es un sacerdote Paulista que sirve en la Parroquia Universitaria de San Lucas. El ha escrito una serie de artículos sobre el Año de la Misericordia, y ofreció compartirlos con las demás parroquias.



Este es el primero de una serie de artículos escritos para el boletín dominical de la Parroquia Universitaria de San Lucas por el Padre Chuck Cuniff, CSP. Lo estamos usando aquí con su permiso. El Padre Chuck es el Pastor Asociado en la Parroquia Universitaria de San Lucas y es también el Ministro Católico en el Campus de Grand Valley State University en Allendale.

Hay mas recursos disponibles en la pagina web
www.stfranchisholland.org

¡Feliz Año Nuevo (de la Misericordia)!

Este Nuevo Año Litúrgico trae consigo un evento que dura casi todo un año y que puede tener un impacto significativo entre los creyentes y también los no creyentes.

En abril pasado, en el Segundo Domingo de Pascua (Domingo de la Divina Misericordia) el Papa Francisco anunció que la Iglesia Católica Romana comenzaría un **Jubileo Extraordinario de la Misericordia** el 8 de diciembre, la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María, y continuaría hasta la Fiesta de Cristo Rey, el 20 de noviembre, 2016.

¿Por qué la Misericordia?

En el segundo párrafo de *Misericordiae Vultus* (La Cara de la Misericordia), la Bula de Indicción del Jubileo Extraordinario de la Misericordia, el Papa Francisco escribió: *Necesitamos contemplar constantemente el misterio de la misericordia. Es una fuente de alegría, serenidad, y paz. Nuestra salvación depende de ella. Misericordia: la palabra revela el misterio mismo de la Santísima Trinidad. Misericordia: el ultimo y supremo acto con el cual Dios viene a nosotros. Misericordia: la ley fundamental que habita en el corazón de cada persona que mira sinceramente en los ojos de sus hermanos y hermanas en el camino de la vida. Misericordia: el puente que conecta a Dios con el hombre, abriendo nuestros corazones a la esperanza de ser amados eternamente a pesar de nuestros pecados.* (MV, par. 2)

¿Por qué empezar el 8 de diciembre en lugar del Primer Domingo de Adviento?

Este día litúrgico festivo recuerda la acción de Dios desde el principio de la historia de la humanidad. Después del pecado de Adán y Eva, Dios no quiso dejar a la humanidad sola en las garras del mal. Entonces el volvió su mirada hacia María, santa e inmaculada en amor ((Efesios 1:4), eligiéndola para ser la Madre del Redentor. Cuando nos encaramos con la gravedad del pecado, Dios responde con la misericordia total. La misericordia siempre será mas grande que cualquier pecado, y nadie puede poner límites sobre el amor de Dios que está siempre listo a perdonar. (MV, par. 3)

¿Que impacto tendrá esto?

A veces somos llamados a mirar mas atentamente a la misericordia para poder convertirnos un signo mas efectivo de como trabaja el Padre Dios en nuestras vidas. Es por eso que he proclamado un Jubileo Extraordinario de la Misericordia como un tiempo especial para la Iglesia, un tiempo

cuando el testimonio de los creyentes pueda crecer mas fuerte y mas efectivo. (MV, par. 3) El Papa Francisco expresó sus esperanzas de lo que logrará este año en una carta al Arzobispo Rino Fisichella, el Presidente del Concilio Pontificio para la Promoción de la Nueva Evangelización. *para todos los creyentes (esto) es un momento verdadero de encontrarse con la Misericordia de Dios.* El Santo Padre menciona el hacer una peregrinación a la "Puerta de la Misericordia", de descubrir las obras corporales y espirituales de misericordia; y abrir nuestras vidas a la libertad, a la indulgencia del amor de Dios



hacia nosotros. Cuando permitimos que el amor y la misericordia de Dios nos toque a través de esos esfuerzos, podremos entonces ofrecer testimonios personales y comunales de esa misma misericordia a todos alrededor de nosotros.

La próxima semana: ¿Que es una Puerta Santa de la Misericordia?

Este es el primero de una serie de artículos escritos para el boletín dominical de la Parroquia Universitaria de San Lucas por el Padre Chuck Cuniff, CSP.

Outreach / Fe y Justicia



ST. VINCENT DE PAUL CENTER:

At Thanksgiving and Christmas the parish provides food for about 100 families. Your donations in the St. Vincent mobile grey tub will help us in this ministry. This week brownie and cake mixes, fruit, and jello are the suggestions.
Hours: Mon. & Wed., 3 to 8 pm and Sat. 12 to 4 pm.

CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL:

Durante el Día de Acción de Gracias y la Navidad la parroquia suministra comida para unas 100 familias. Necesitamos harina para pasteles, fruta, y cajitas de gelatina
Nuestro horario es: Lunes y Miércoles, 3 a 8 pm y los Sábados de 12 a 4 pm.



Thank you to all who were part of the Thanksgiving Basket Ministry. All who donated food or money, went food shopping, and those who sorted, packed, distributed food.



Simply Give:

SIMPLY GIVE: This continues at the southside Meijer's through the holidays. Help us add to the festivity of this season through participating in this program. Your money is always doubled.



Prison Jail Ministry Christmas Drive

We are collecting NEW PACKAGED plain white tube socks and NEW reading glasses +125-+250. These donated items will be used in various jails, shelters and juvenile detention centers within the Diocese. Deadline is Dec. 13. A box will be in the gathering space for the items.

Campaña Navideña del Ministerio de los Presos

Estamos colectando calcetines blancos que estén NUEVOS Y EN SUS PAQUETES y lentes para leer de aumento del +125 al +250 que sean NUEVOS. Estos artículos serán donados en varias cárceles, albergues y centros de detención para jóvenes de la Diócesis. La fecha límite para estas donaciones es el 13 de diciembre. Tendremos una caja en el atrio para que ponga ahí sus donaciones.



Corpus Christi News

Corpus Christi Celebrates Day of Sharing

Every year as we come into the season of Thanksgiving our Corpus Christi students participate in Day of Sharing, which celebrates a school wide effort to support the gathering of food items for families in need within our community. Throughout the week children in each class are asked to contribute specific Thanksgiving meal items. Then on Day of Sharing these are grouped and transported to Sr. Noella for Thanksgiving meal assembly. The students mark the occasion with a special mass, meal, and class activities centered around service. This year your parish school children provided enough goods to help Sr. Noella with 51 family baskets as well as several hundred additional items which were shared with St. Vincent de Paul. These will help stock up on essentials as the holidays approach.



What a beautiful way for our students to live their faith and experience service first hand!

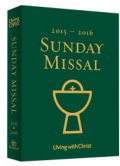
Corpus Christi Celebra un Día de Compartir

Cada año al acercarse la temporada del Día de Acción de Gracias nuestros estudiantes de Corpus Christi participan en un Día de Compartir celebrando el esfuerzo que hace toda la escuela al coleccionar artículos de comida para dárselos a familias necesitadas en nuestra comunidad. Durante toda la semana se les pide a los niños en cada clase que contribuyan artículos de comida que son específicos para la cena del Día de Acción de Gracias. Luego el Día de Compartir estos artículos son agrupados y llevados a la Hermana Noella para las canastas del Día de acción de Gracias. Los estudiantes marcan esta ocasión con una misa especial, una comida y actividades durante sus clases que están concentradas en el servicio. Este año los niños de la escuela contribuyeron con suficiente comida para ayudar a 51 familias así como varias docenas mas de artículos que fueron compartidos con San Vicente de Paul. Estos ayudarán a mas familias ahora que ya llegan las fiestas navideñas.



¡Que bonita manera para nuestros estudiantes de vivir su fe y experimentar el servicio de una manera personal!

Faith and Family Formation

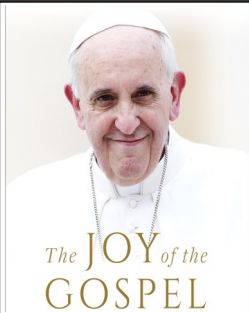


Little Blue Books for Advent in Spanish and English are available in the gathering space after masses or in the office. Cost is \$1.

Daily Missals in English and Spanish will be for sale after Masses or in the office. Cost is \$5 for English and \$7 for Spanish.

Los Libritos Azules para Adviento en español y en inglés ya están disponibles después de las misas en el atrio de la iglesia o en la oficina parroquial. El costo es de \$1.

Los Misales en inglés y en español están de venta después de las misas o en la oficina parroquial. El costo es de \$5 por el de inglés y \$7 por el de español.



Joy of the Gospel: Christ in the Needy

You're invited to come explore themes from Pope Francis' encyclical, Joy of the Gospel, with fellow Christian brothers and sisters. There will be speakers, fellowship, and refreshments (beer, wine, and snacks).

Friday, Dec. 11, 2015—7:00 to 9:00 pm

La Alegría del Evangelio: Cristo en los necesitados

Se les invita a asistir a esta oportunidad de explorar temas de la encíclica del Papa Francisco con otros adultos de la parroquia. Tendremos pláticas, reflexiones en grupos, y cerveza, vino, y aperitivos. **Viernes 11 de diciembre 2015—7:00 a 9:00 de la noche**

www.stfrancisholland.org/node/1308



Here are some resources to help you continue to reflect on this Sunday's message.

Aquí hay recursos para apoyarse en su jornada del adviento.

Reading Resources

- Mercy (By Walter Cardinal Kasper)
- Psalms: 25, 41, 57, 92, 136

Related Ministries in the Parish

- Celebration of the Sacrament of Reconciliation - Saturdays 4:00 to 4:30 pm & First Fridays of the month 12:00 to 1:00 pm
- St. Andrew School of Evangelization
- Just Faith

Recursos para Leer

- Los Salmos: 25, 41, 57, 92, 136
- La Iglesia de Misericordia (Papa Francisco)

Ministerios

- Celebración del Sacramento de la Reconciliación - Sábados 4:00 a 4:30 pm & el primer viernes del mes 12:00 a 1:00 pm
- Escuela de Evangelización San Andrés
- Fe y Justicia

CORPUS CHRISTI FOUNDATION 2015 DISTRIBUTIONS AND GRANTS

The Corpus Christi Foundation is proud to announce that distributions and grants awarded to our Catholic community this year totaled \$70,306. Of this amount, a total of \$12,170 funded the following grants:

1. Corpus Christi Catholic School: Program enhancement for 0-5 year olds, We Read/Write/Speak/Listen, Mythology unit, preschool classroom library, preschool oval classroom rug, Kindergarten/5th grade reading buddy end of the year celebration, chess sets, bookstand and leveled readers for Spanish Immersion, and greenhouse for Middle School Service Leadership Program.
2. St. Francis de Sales: Kid Zone supplies, financial education materials, portable device for Faith Formation, digital media project for Youth Ministry, and Catholic speaker series and vocation discernment program for Saint Benedict Forum.
3. Our Lady of the Lake/St. Francis de Sales: Digital enhancement for outreach/social. Our Lady of the Lake received grants in previous years but did not submit any requests this year.

If you would like additional information about Corpus Christi Foundation or how to make a contribution, please call Paula Lewison, Chairperson, at (616)732-5017. visit our website at www.ccfhollandzeeland.org.

GIFTS OF TREASURE

WEEKLY TITHES

November 22nd collection	\$12,535.22
Weekly Need	\$19,100.00
Shortage this week	(\$6,564.78)
# Envelopes and Checks	259

November 29nd collection	\$25,865.99
Weekly Need	\$19,100.00
Overage this week	\$6,765.99
# Envelopes and Checks	260

CAPITAL STEWARDSHIP CAMPAIGN

Parish Goal	\$1,560,000.00
Pledges to Date	\$1,266,371.67
Collected to Date	\$1,130,137.19

Catholic Campaign for Human Development (CCHD)

The Catholic Campaign for Human Development (CCHD) is the domestic anti-poverty, social justice program of the U.S. Catholic bishops. Its mission is to address the root causes of poverty in America through promotion and support of community-controlled, self-help organizations and through transformative education. We collected a total of **\$2,980.00** over the last 2 weekends if you would like to make a donation to this important campaign you can still do it through our website www.stfrancisholland.org and click on the Give Online button. For more information on this collection see the website www.usccb.org/nationalcollections

Thank you very much for your continued support and generosity. God Bless you!!!

Weekly Tithe 11/22/15 & 11/29/15 — \$175.00: West Michigan Catholic Charities